

Herausgegeben von der Vereinigung Quickborn e.V., Hamburg

## Inhaltsverzeichnis – 68. Jahrgang 1978

### AUFSÄTZE

|   |          |
|---|----------|
| Ingrid Ahrens/Will Schüßel: Hermann Claudius . . . . .  | 206      |
| Hermann Bärthel: Werte des Niederdeutschen . . . . .  | 89       |
| Johann Diedrich Bellmann: Die Ehrwürdigen Väter . . . . .   | 76       |
| Meta Grube: Hebbt wi dat wullt? . . . . .   | 218      |
| Günter Harte: "Herr Claudius, der Michel brennt!" . . . . .   | 210      |
| Artur Jacobitz: Plattdeutsche Haussprüche und Inschriften<br>in Schleswig-Holstein . . . . .              | 84       |
| Walter Köster: Wat un wurans? . . . . .   | 152      |
| Heinrich Kröger: Plattdeutsch in der Krankenseelsorge . . . . .   | 15       |
| Friedrich W. Michelsen: Die Norddeutsche Blindenhörbücherei<br>und ihre plattdeutschen Bestände . . . . . | 18       |
| Friedrich W. Michelsen: Zu diesem Heft . . . . .  | 1/69/129 |
| Dieter Möhn: Niederdeutsches Sprachleben in Hamburg<br>während der letzten hundert Jahre . . . . .        | 2        |
| Johannes Saß: Brief an Hermann Claudius . . . . .   | 217      |
| Carl Theodor Saul: Begegnungen mit dem Werk und dem Menschen<br>Hermann Claudius . . . . .                | 213      |
| Horst Simon: Hinstorff-Bökeri . . . . .   | 221      |
| Jack Thiessen: Plattdeutsch in Kanada . . . . .   | 70       |

### DAS INTERVIEW

|  |    |
|--|----|
| Heinz von der Wall – Erzähler, Hörspielautor und Lyriker<br>(F.W. Michelsen) . . . . . | 19 |
|--|----|

### HÖRSPIELTEXT

|   |     |
|---|-----|
| Heinz von der Wall: In't Deepenholt . . . . . | 130 |
|---|-----|

### BÜCHER, ZEITSCHRIFTEN, SCHALLPLATTEN

|  |     |
|--|-----|
| Allgemeiner Haushaltungskalender 1978 . . . . .            | 37  |
| Klaus Ammelounx: Sauerland Blues & so weiter . . . . .     | 108 |
| Oswald Andrae: De bruun Rantzel . . . . .                  | 100 |
| Oswald Andrae: Come to meet us – kumm uns tomööt . . . . . | 229 |
| Oswald Andrae: Dat Leed van de Diekers . . . . .           | 41  |
| Otilie Baranowski: Wind weiht . . . . .                    | 227 |
| Marga Berck: Die goldene Wolke . . . . .                   | 101 |
| Bericht über die 30. Bevensen-Tagung . . . . .             | 238 |
| Berichtsheft der 29. Bevensen-Tagung . . . . .             | 30  |
| Adolf Böhmer: De grote un de lütte Wallenstein . . . . .   | 32  |
| Berthold Brügge: Mit oll Topp bie Kap Huurn . . . . .      | 161 |
| Karl Buse: Schwänke aus Niedersachsen . . . . .            | 33  |
| Ewald Christophers: Der 6. Erdteil . . . . .               | 98  |

|   |         |
|---|---------|
| Gertrud van Dam: Krankenbreme in Mönsterländsk Platt . . . . .  | 15/159  |
| Das sind unsere Lieder, hg. Hein und Oss Kröher . . . . .   | 167     |
| Helmut Debus: För all dat . . . . .   | 244     |
| Helmut Debus: Wat ik meen . . . . .   | 44      |
| Klaus Dede: Oldenburg und Ammerland . . . . .   | 100     |
| Klaus Dede: Stedingen . . . . .   | 31      |
| Emma Delfs-Hansen: Dörps geschichten . . . . .  | 160     |
| Walter Deppisch: 75 Jahre Ohnsorg-Theater . . . . .   | 94      |
| Dialect, Jg. 1 . . . . .  | 239     |
| Heinrich Diers: De witte Vogel . . . . .  | 103/228 |
| Georg Droste: Sunnenschien un Wolken . . . . .  | 107     |
| Essen, Trinken und Rauchen in Ostfriesland . . . . .  | 31      |
| Eulenspiegel-Jahrbuch 1978 . . . . .  | 236     |
| Fiedel Michel Live . . . . .  | 42      |
| Finkwarder Speeldeel: Hüt is hüt . . . . .  | 43      |
| Finkwarder Speeldeel: Typisch Hamburg . . . . .   | 43      |
| Hannes Flesner: Wenn dat so is, denn Prost! . . . . .   | 170     |
| Ludolf Flügge: Jesus is mit in'n Schipp . . . . .   | 102     |
| Ludolf Flügge: Sperrmüll; Dat Wunner . . . . .  | 166     |
| Gorch Fock: Schullengriepier un Tungenknieper . . . . .   | 107     |
| Gorch Fock: Seefahrt is not! . . . . .  | 106     |
| 50 Jahre Max-Laudan-Heim . . . . .  | 164     |
| Bernhard Gleim: Handlungen von Menschen in historischen Kostümen . . . . .                              | 235     |
| Jan Goossens: Deutsche Dialektologie . . . . .  | 154     |
| Hans Gottwald u. Hans O.E. Gronau: Schultheater . . . . .   | 26      |
| Günter Grass: Der Butt . . . . .  | 165     |
| Friedrich Wilhelm Grimme, bearb. v. Th. Tochtrop . . . . .  | 230     |
| Hjärm Grupe: Alle Votellsels un Riemßels . . . . .  | 159     |
| Johann Haddinga: Das Buch vom ostfriesischen Tee . . . . .  | 161     |
| Johann Haddinga: Über die Ostfriesen . . . . .  | 100     |
| Ada Halenza: Madda & Kede . . . . .   | 101     |
| Hans Hansen Palmus: Spaß mutt sien . . . . .  | 232     |
| Günter Harte; Hamburg liggt noch ümmer an de Elv . . . . .  | 232     |
| F.W. Hase: Buer un Reimester . . . . .  | 35      |
| Heil dir, o Oldenburg! . . . . .  | 43      |
| Gerrit Herlyn: Even still wesen . . . . .   | 33      |
| Gerrit Herlyn: Toornhahntje . . . . .   | 34      |
| Josef Hissmann: Anekdoten, Geschichten, alte Bilder aus<br>Stadt und Land Paderborn . . . . .           | 34      |
| Hans Henning Holm: Damals in Neumünster . . . . .   | 234     |
| Bernhard Holtmann: O Mönsterland, mien Heimatland! . . . . .  | 230     |
| Hein Hoop: Strandholt . . . . .   | 101     |
| Jan & Jürm: Lieder auf Platt . . . . .  | 244     |
| Jarling 1978 . . . . .  | 102     |
| Jarling 1979 . . . . .  | 241     |
| Erna Jöns: Laat dat noch een eenziges Mal blitzen . . . . .   | 36      |
| Otto Kaufmann: Westfälische Chöre für 4 gemischte Stimmen<br>nach Gedichten v. N. Johannimloh . . . . . | 167     |
| De Kiepenkärll segg frohe Wiehnachten (H. Demming) . . . . .  | 170     |
| Knut Kiesewetter: Leeder, Lüüd un Fresenland . . . . .  | 167     |
| Kikut 1 . . . . .   | 237     |
| Der Kilometerstein, hg. Gustav Schulten . . . . .   | 168     |
| Ludwig Kimme: Dit un dat in Hoch un Platt . . . . .   | 233     |
| Kirchhellener Sagen . . . . .   | 164     |

|  |     |
|--|-----|
| Kölsche Schriewe, zgest. v. Heribert Klar . . . . .  | 39  |
| Heino Korte: Langs de Tiet; Moor; Gunt kreiht'n Hahn; Vandaag;<br>Vörjaar; Sommer; Winter; Gäle Blöe; Daak; Heet; Weekweer;<br>Koolt; Maan . . . . . | 33  |
| Fritz Kuhne: De soziale Froge, bat sall ut Caatsen wäen . . . . .  | 155 |
| Labskaus: Gau noch een nehmen . . . . .  | 169 |
| Adolf Lange: Laiwe Moder / Liebe Mutter . . . . .  | 159 |
| Liederjan: Mädchen, Meister, Mönche . . . . .  | 244 |
| Lilienthal: Lieder & Tänze . . . . .   | 243 |
| Carla Lodders: Plattdeutsche Kirchenlieder . . . . .   | 243 |
| Gerd Lüpke: Unnern Seewind . . . . .   | 105 |
| Gerd Lüpke vertellt . . . . .  | 171 |
| Dat lustige plattdüütsche Leesbook, hg. v. J. Balhorn . . . . .  | 107 |
| Gustav Friedrich Meyer; Wunnern un Wünschen . . . . .  | 103 |
| Min Draulzen, hg. v. Joseph Börsch . . . . .   | 157 |
| Paul Möhring: Ein Hamburger Jung, Hein Köllisch . . . . .  | 40  |
| Wilhelm Mohr: Frisch op de Lien . . . . .  | 231 |
| Ruth-E. Mohrmann: Volksleben in Wilster im 16. und 17. Jh. . . . .   | 105 |
| Moin: Lieder, Tänze und Balladen aus Norddeutschland . . . . .   | 42  |
| Niederdeutsch heute, hg. v. C. Schuppenhauer . . . . .   | 23  |
| Niederdeutsche Beiträge, Festschrift für Felix Wortmann . . . . .  | 96  |
| Niederdeutsche Literatur in der Landesbibliothek Oldenburg . . . . .   | 38  |
| Niederdeutsche Tage in Hamburg 1977, Hermann Boßdorf 1877—1921 . . . . .   | 93  |
| Niederdeutsches Wort 16 . . . . .  | 225 |
| Ingeborg Nilsson: Niederdeutsches Theater der Gegenwart . . . . .  | 91  |
| Nordfriesisches Jahrbuch 1977 . . . . .  | 29  |
| Öwer de stillen Straten (Kieler Chöre) . . . . .   | 169 |
| Ostfreesland 1978 . . . . .  | 100 |
| Peter Pabisch: Anti-Heimatdichtung im Dialekt . . . . .  | 240 |
| Elsa Peters: Plattdeutsche Fabeln . . . . .  | 36  |
| Elsa Peters: Wiehnachtstiet bi uns tohus . . . . .   | 28  |
| Ekkehard Pfannenstiel: Plattdütsch . . . . .   | 167 |
| PIB — Plattdeutsch im Buchhandel, 3. Ausg. . . . .   | 39  |
| Plattddeutsch, Sprache und Spiel, hg. v. W. Beutz . . . . .  | 25  |
| Plattddeutsche Bibliographie, bearb. F.W. Michelsen . . . . .  | 24  |
| Plattddeutsche Kirchenlieder (Carla Lodders) . . . . .   | 243 |
| De Plattdütsch Klenner up dat Jahr 1978 . . . . .  | 37  |
| Julius Raub: Plattdeutsche Sprichwörter und Redensarten<br>zwischen Ruhr und Lippe . . . . .   | 158 |
| Fritz Reuter: Das Leben im Paradiese . . . . .   | 97  |
| Heinz Rölleke: Der wahre Butt . . . . .  | 165 |
| Hans-Heinrich Rottgardt: Alt-Neumünster . . . . .  | 104 |
| Hans-Heinrich Rottgardt: Kerle, Käuze, Originale . . . . .   | 31  |
| Runge in seiner Zeit, hg. v. W. Hofmann . . . . .  | 165 |
| Sagen aus Niedersachsen, hg. v. U. Diederichs u. C. Hinze . . . . .  | 36  |
| Paul Gerhard Sassenhausen: Do höppten se vör Freud . . . . .   | 158 |
| Rainer Schepper: Typisch westfälisch . . . . .   | 156 |
| Ernst Otto Schlöpke: De Welt steiht kopp . . . . .   | 229 |
| Greta Schoon: Kuckuckssömmmer . . . . .  | 226 |
| Schüler lesen Platt, hg. v. Institut für niederdt. Sprache . . . . .   | 162 |
| Peter Schütt: Für wen? für uns! . . . . .  | 164 |
| Karl Seifert's Sagen, Märchen, Schwänke und Gebräuche aus<br>Stadt und Stift Hildesheim, 3. Aufl., Nachdr. 1977 . . . . .                            | 163 |
| Wolfgang Sieg: Blutflecke auffe Häkeldecke . . . . .   | 35  |

|  |         |
|--|---------|
| Silkes Kalenner in Platt 1975—1978 . . . . .                                       | 103     |
| Silkes Kalenner in Platt 1979 . . . . .  | 241     |
| Singendes, klingendes Lipperland . . . . .   | 169     |
| Spektrum des Geistes, hg. v. Ehrhardt Heindold . . . . .                           | 27      |
| Fritz Steinhaus: Kiek süh! Dumm Tüg! . . . . .                                     | 231     |
| Dieter Stellmacher: Studien zur gesprochenen Sprache<br>in Niedersachsen . . . . . | 95      |
| Student für Europa, Student für Berlin . . . . .                                   | 108     |
| Jack Thiessen: Mennonite Low-German Dictionary . . . . .                           | 154     |
| Torfrock: . . . dat matscht so schön . . . . .                                     | 43      |
| Henry Vahl: Wie das Leben so spielt . . . . .                                      | 95      |
| Hans Varnhorst: Kräümkes un Kossen . . . . .                                       | 160     |
| Wilhelm Viotor: Unter der Speckflagge . . . . .                                    | 101     |
| Francois Villon: Balladen & Leeder, nd. v. F.H. Schaefer . . . . .                 | 228     |
| Walter Volbehr: Rund um den Rathuustoorn . . . . .                                 | 242     |
| Ernst Voß: Lic. Ernst Voß . . . . .  | 235     |
| Hannes Wader: Lieder . . . . .   | 41      |
| Wat för't Hart 1978 . . . . .  | 37      |
| Weihnachtsbuch 1, hg. v. U. Goldbeck u. H. Kahl . . . . .                          | 28      |
| Weihnachtsgeschichten aus Bremen, hg. v. G. Paulsen . . . . .                      | 28      |
| Weihnachtsgeschichten aus Niedersachsen, hg. v. G. Paulsen . . . . .               | 28      |
| Weihnachtsgeschichten aus Schleswig-Holstein, hg. v. G. Paulsen . . . . .          | 171     |
| Walter Werland: Münsters Professor Landois, 2. Aufl. . . . .                       | 158     |
| Westfälischer Heimatkalender 1978 . . . . .  | 37      |
| Wi proten platt, H. 7 . . . . .  | 34      |
| Wi schnackt platt, hg. v. F. Dwertmann u. F. Hellbernd . . . . .                   | 26      |
| Augustin Wibbelt: Wiehnachten . . . . .  | 168/242 |
| Wiehnachten is nich wiet (Knut Kiese Wetter, Fiede Kay u.a.) . . . . .             | 170     |
| Reinhard Wiens: Bassum . . . . .   | 233     |
| T. Wiesenmann: Einführung in das ostfriesische Niederdeutsch . . . . .             | 234     |
| Heinrich Wille: Personen und Persönlichkeiten aus dem Jeverland . . . . .          | 163     |
| Fritz Wischer: Lach man mal! 8. Aufl. . . . .                                      | 106     |
| Wörterbuch westfälischer Mundarten, zsgest. v. H. Gehle . . . . .                  | 234     |

#### THEATER, RUNDfunk, FERNSEHEN

|  |     |
|--|-----|
| Oswald Andrae/Helmut Debus: Dat Leed van de Diekers . . . . .                          | 49  |
| Michael Augustin: Vun coast to coast<br>(Plattdeutsche Zeitungen in den USA) . . . . . | 247 |
| Forster Bernhard: Angst . . . . .  | 181 |
| Hermann Boßdorf: De Fährkrog . . . . .   | 62  |
| Hermann Boßdorf: Kramer Kray . . . . .   | 63  |
| Hermann Boßdorf: De rode Ünnerrock . . . . .   | 62  |
| Ivo Braak: De in'n düstern plöög . . . . .   | 113 |
| Hermann Bredehöft: Eegentor . . . . .  | 179 |
| Karl Bunje: Blinnekoh . . . . .  | 45  |
| Karl Bunje: De Etappenhaas . . . . .   | 66  |
| Karl Bunje: Familienansluss . . . . .  | 45  |
| Karl Bunje: Dat Hörrohr . . . . .  | 175 |
| Karl Bunje: Spektakel in Kleihöörn . . . . .   | 174 |
| Karl Bunje: Up Diewels Schuvkar . . . . .  | 45  |
| Helmut Debus/Oswald Andrae: Dat Leed van de Diekers . . . . .                          | 49  |
| Fritz Drobe: Dat Leben is noch nich vörbi . . . . .                                    | 249 |
| Bernhard Fathmann: Pelikans starvt ut . . . . .  | 250 |

|   |         |
|---|---------|
| Folk und Rock op Platt — Radio Bremen . . . . .                           | 184     |
| 7. Frühschoppen in der Hamburger opera stabile . . . . .                  | 109     |
| Wolfgang Gerth: Dröömverköper . . . . .                                   | 113     |
| Helmut Glagla: Nordseewellen — Ostseewellen . . . . .                     | 177     |
| Ingeborg Gurr-Sörensen: Wi kennt uns nich . . . . .                       | 112     |
| Der Hamburger Freischütz Oder: De Bruutschuß . . . . .                    | 245     |
| Konrad Hansen: Johanninacht . . . . .                                     | 109/173 |
| Konrad Hansen: Johanninacht, in : Theater in der Diskussion . . . . .     | 114     |
| Konrad Hansen: Jonny de Drütte . . . . .                                  | 174     |
| Konrad Hansen: Mit Gefühl un Wellenslag . . . . .                         | 176     |
| Joseph Hasenbühler: Jedereen na sien Fassong . . . . .                    | 116     |
| Heil über dir, Hammonia — ZDF . . . . .                                   | 255     |
| Norbert Johannimloh: Jeden Dag wat Nees . . . . .                         | 182     |
| Heinrich Kraus/W.A. Kreye: Morgen is ok noch'n Dag . . . . .              | 181     |
| Walter A. Kreye: Als die Römer frech geworden . . . . .                   | 177     |
| Walter A. Kreye: Appels in Navers Gaarn . . . . .                         | 111     |
| Hinrich Kruse: Rugenbarg . . . . .  | 50      |
| Peter Kuhweide: Kattendisch . . . . .                                     | 179     |
| Fitzgerald Kusz: Swieg still, Jung! . . . . .                             | 46      |
| Ulf-Thomas Lesle/Michael Töteberg: Nur die Toten dürfen bleiben . . . . . | 183     |
| Ina Nicolai: Willem sien Willen . . . . .                                 | 111     |
| Niederdeutsche Bühne Lübeck — Spielzeit 1977/78 . . . . .                 | 172     |
| Onkel Bräsig — Fernsehserie . . . . .                                     | 185     |
| Platt in III: Berlin — dat lohnt 'ne Reis . . . . .                       | 117     |
| Platt in III: Meckelborger Lüd . . . . .                                  | 186     |
| Platt in III: Bi de Minschen rings um das "Grote Meer" . . . . .          | 187     |
| Platt in III: Grote un littje Feste . . . . .                             | 255     |
| Reinhard Reinke: Dat anner Leben . . . . .                                | 180     |
| Riesen, Zwerge und Klabautermann (Paul Selk) . . . . .                    | 117     |
| Friedrich Hans Schaefer: Frollein Claudia . . . . .                       | 251     |
| Alfons Schenke: Ole Sporen . . . . .                                      | 184     |
| Heinrich Schmidt-Barrien: De ole Lier . . . . .                           | 248     |
| Theater in der Diskussion (Hansen: Johanninacht) . . . . .                | 114     |
| Thora Thyseilius: De sülwern Mööv . . . . .                               | 48      |
| Michael Töteberg/Ulf-Thomas Lesle: Nur die Toten dürfen bleiben . . . . . | 183     |
| Volkstheatertreffen in der Hamburger Markthalle . . . . .                 | 110     |
| Heinz von der Wall: De Fro an'n Tuun . . . . .                            | 48      |
| Heinz von der Wall: Dat stille Kind . . . . .                             | 247     |
| Ingeborg Walther: Langenhorn . . . . .                                    | 47      |
| Christof Wehking: Ferientied in Lüttjesiel . . . . .                      | 44      |
| Berndt W. Wessling: Ideologie und Niederdeutsch . . . . .                 | 251     |
| Berndt W. Wessling: Versuch über Fritz Reuter . . . . .                   | 177     |

## RUNDSCHAU

### Sterbefälle

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Adele von Bilow . . . . .   | 188 |
| Hermann Brandt . . . . .    | 256 |
| Heinz Burmeister . . . . .  | 51  |
| Eugen Crummenerl . . . . .  | 118 |
| Karl Fissen . . . . .       | 118 |
| Artur Gabrielsson . . . . . | 67  |
| Angelus Gerken . . . . .    | 51  |
| Benno Happe . . . . .       | 256 |
| Jan Heinken . . . . .       | 188 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Anton Holscher . . . . .          | 199 |
| Werner Harro König . . . . .      | 188 |
| Heinz Lanker . . . . .            | 256 |
| Hans-Heinrich Leopoldi . . . . .  | 188 |
| Heinz Lettow . . . . .            | 256 |
| Max Lindow . . . . .              | 188 |
| Heinrich Luhmann . . . . .        | 202 |
| Leo Martens . . . . .             | 256 |
| Wilhelm Rohwedder . . . . .       | 118 |
| Hans-Heinrich Rottgardt . . . . . | 188 |
| Hinrich Schoolmann . . . . .      | 51  |
| Elsie Seeger . . . . .            | 256 |
| Peter Seidensticker . . . . .     | 51  |
| Annemarie Vogel . . . . .         | 119 |

### **Geburtstage**

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Karl Böke . . . . .               | 202                               |
| Hermann Claudius . . . . .        | 206/213, Nr. 4 (4. Umschlagseite) |
| Gertrud Cornelius . . . . .       | 257                               |
| Heinrich Dieckelmann . . . . .    | 256                               |
| Agnes Diers . . . . .             | 202                               |
| Helene Evers . . . . .            | 67                                |
| Meta Grube . . . . .              | 52                                |
| Gustav Hafemann . . . . .         | 199                               |
| Jan Heinken . . . . .             | 120                               |
| Hertha Hölterling . . . . .       | 257                               |
| Walter Köster . . . . .           | 189                               |
| Hans Lohmann . . . . .            | 257                               |
| Maria Mönch-Tegeder . . . . .     | 119                               |
| Ulrich Pretzel . . . . .          | 257                               |
| Dierk Puls . . . . .              | 189                               |
| Carl Theodor Saul . . . . .       | 52                                |
| Friedrich Hans Schaefer . . . . . | 53                                |
| Hein Schlüter . . . . .           | 202                               |
| Christel Schulte Krude . . . . .  | 52                                |
| Albert Schwabe . . . . .          | 52                                |
| Paul Selk . . . . .               | 52                                |
| Rolf Speckmann . . . . .          | 256                               |
| Kurt Stapelfeldt . . . . .        | 257                               |
| Tilly Trott-Thoben . . . . .      | 119                               |
| Hans Vogt . . . . .               | 52                                |
| Tönne Vormann . . . . .           | 119                               |
| Wilhelm Weskamp . . . . .         | 202                               |
| Wilhelm Winkel . . . . .          | 119                               |

### **Jubiläen, Ehrungen, Preise**

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Carl Budich . . . . .            | 268 |
| Conrad-Borchling-Preis . . . . . | 258 |
| Hannes Demming . . . . .         | 268 |
| Franz Dwertmann . . . . .        | 190 |
| Freudenthal-Preis . . . . .      | 120 |
| Hanna Geweßler . . . . .         | 258 |

|   |   |
|---|---|
| Friedrich Wilhelm Giebel                                    | 53  |
| Bernhard Grimjes  | 268   |
| Julius Harms  | 268   |
| Günter Harte  | 201, Nr. 3 (4. Umschlagseite), Nr. 4 (4. Umschlagseite) |
| Horst Ivers   | 268   |
| Klaus-Groth-Preis   | 120   |
| Günter Kühn   | 53  |
| Peter Kuhweide  | 258   |
| Heinrich Kunst  | 258   |
| Gerd Lüpke  | 189   |
| Max-Laudan-Heim   | 189   |
| Klaus Meinert   | 257   |
| Hans Meyer-Wellmann   | 53  |
| Nachrichten in Plattdeutsch (Radio Bremen)                  | 257   |
| Niederdeutsche Bühne Neuenburg                              | 53  |
| Preisausschreiben für ein plattdeutsches Kindertheaterspiel | 261   |
| Preisausschreiben für plattdeutsche Kirchenlieder           | 55/122/203/268  |
| Quickborn-Preis   | 120, Nr. 3 (4. Umschlagseite)                           |
| Ursula Schmahl-Thoben                                       | 268   |
| Eva Schütz  | 67  |
| Paul Selk   | 53  |
| Stavenhagen-Preis   | 258   |
| Ernst Waldau  | 189   |
| Heinz von der Wall  | 257   |

### *Schule und Hochschule*

|  |             |
|--|-------------|
| Antrittsvorlesung v. Ralf Schnell in Hannover                  | 259         |
| Universität Bremen   | 54          |
| Bühnenspiel von Hermann Bärthel im Gymnasium Hamburg-Meiendorf | 121         |
| Realschule Cuxhaven, "Umweltspiel"                             | 259         |
| Friesisch an der PH Flensburg                                  | 54          |
| Hausarbeit über Oswald Andrae am Gymnasium in Emden            | 190         |
| Hochschulgruppe "Miranda"                                      | 53/121      |
| Hochschulveranstaltungen                                       | 120/190/258 |
| Gymnasium Langenhagen, Veranstaltungen                         | 259         |
| Lehrauftrag für Plattdeutsche Verkündigung an der Univ. Kiel   | 259/268     |
| Jürgen Meier zum Professor ernannt                             | 121         |
| "Niederdeutsch an Volkshochschulen" erschienen                 | 190         |
| Seminar für Plattdeutsch-Lehrer der Oldenburgischen Landschaft | 190         |
| Symposium "Zur Theorie des Dialekts" Marburg/Lahn              | 54          |
| Vorlesewettbewerb des Landschaftsverbandes Stade               | 190         |

### *Kirche und Religion*

|   |        |
|---|--------|
| Melf Binge Beauftragter für Plattdeutsch im Lübecker Kirchenkreis | 260    |
| "De Kennung" Heft 1 erscheint                                     | 203    |
| Niederdeutsches Pastoralkolleg Hoisbüttel 1978                    | 121    |
| Pastoralkolleg Loccum 1978  | 55/121 |
| 2. Plattdeutscher Pastorentag in Soltau                           | 54     |
| 3. Plattdeutscher Pastorentag in Soltau                           | 202    |
| Plattdüütsch Sünndag 1978   | 122    |
| "Plattdüütsch Gottesdienst", 1. Aufl. vergriffen                  | 268    |
| Preesterdag 1977  | 55     |

|   |                |
|---|----------------|
| Preis Ausschreiben für plattdeutsche Kirchenlieder . . . . .                                  | 55/122/203/268 |
| Sammlung plattdeutscher Predigten durch den Arbeitskreis<br>Plattdeutsch und Kirche . . . . . | 121            |
| “Sonntagspistel plattdeutsch” in 3. Auflage . . . . .   | 122            |
| Tag der Evang.-Luther. Landeskirche Hannover 1978,<br>plattdeutsche Bibelarbeit . . . . .     | 260            |

## Theater

|  |            |
|--|------------|
| Amateur-Theater in Schleswig-Holstein . . . . .  | 260        |
| Andrang bei Amateur-Schauspielern . . . . .  | 261        |
| Bühnenstücke im Fernsehen . . . . .  | 56         |
| 1. Deutscher Amateurtheater-Wettbewerb . . . . .   | 56         |
| Fritz-Reuter-Produktion aus Rostock nach Oldenburg . . . . .   | 123/263    |
| “Hamburger Freischütz” . . . . .   | 56/191/245 |
| K. Hansen “Johannnacht”, Diskussion im Bremer Heimatfunk . . . . .                                   | 114        |
| Lothar Heinz als Geschäftsführer des Nd. Bühnenbundes<br>Schleswig-Holstein zurückgetreten . . . . . | 123        |
| Hörspielautoren diskutieren über Bühnendramaturgie in Bremen . . . . .                               | 122        |
| Kurs für plattdeutsche Spieler des Bundes Deutscher Amateurtheater . . . . .                         | 122        |
| Fitzgerald Kusz “Schweig Bub!” im Fernsehen . . . . .  | 56         |
| Michael Leinert verläßt Hamburg . . . . .  | 191        |
| Heinz Lieven Oberspielleiter am Nd. Theater Bremen . . . . .   | 57         |
| Niederdeutsche Bühne Flensburg, Spielplan 1978/79 . . . . .  | 261        |
| Niederdeutsche Bühne Flensburg spielt im Untersuchungsgefängnis . . . . .                            | 260        |
| Niederdeutsche Bühne Neumünster nach Hessen eingeladen . . . . .                                     | 122        |
| Niederdeutsche Tage in Hamburg 1977, Herm.-Boßdorf-Inszenierungen . . . . .                          | 62         |
| Niederdeutscher Bühnenbund Schleswig-Holstein, Vorstand . . . . .                                    | 191        |
| 14. Niederdeutscher Bühnentag in der DDR . . . . .   | 56         |
| Niederdeutscher Bühnentag Schleswig-Holstein 1978 . . . . .  | 191        |
| Niederdeutsches Theater Bremen, Schauspielschule . . . . .   | 261        |
| Plattdeutsches Theater im Museum für Hamburgische Geschichte . . . . .                               | 57         |
| Plattdütsche Späldäl Stralsund . . . . .   | 260        |
| Preis Ausschreiben für ein plattdeutsches Kindertheaterspiel . . . . .                               | 261        |
| Stormarner Speeldeel . . . . .   | 261        |
| Streit im Richard-Ohnsorg-Theater . . . . .  | 122        |
| Theater-Taler des Niederdeutschen Theaters Bremen . . . . .  | 191        |
| Volks theatertreffen in Hamburg . . . . .  | 110/191    |

## Umschau

|  |     |
|--|-----|
| Allensbach-Befragung über Mundart . . . . .  | 59  |
| O. Andrae: “Ossietzky-Lied” in Hannover . . . . .  | 201 |
| Antiquariat P. Hennings, Hamburg . . . . .   | 68  |
| 17. Arbeiterfestspiele in Schmalkalden . . . . .   | 196 |
| Arbeitsgemeinschaft in Münster . . . . .   | 264 |
| Arbeitsgemeinschaft Niederdeutsch in Hamburg . . . . .   | 203 |
| Arbeitsgemeinschaft Niederdeutsche Tage in Hamburg, Festschrift . . . . .                      | 65  |
| Arbeitsgemeinschaft Niederdeutsche Tage in Hamburg, Mitgliedersammlung . . . . .               | 64  |
| Arbeitsgemeinschaft Oldenburger Heimatvereine . . . . .  | 263 |
| Arbeitsgemeinschaft Plattdeutsch in Bremen . . . . .   | 123 |
| 2. Autorentag des Freundeskreises Niederdeutsche Sprache und<br>Literatur in Rostock . . . . . | 58  |
| Autorentag 1978 von Radio Bremen . . . . .   | 194 |

|  |         |
|--|---------|
| Hermann Bärthel in der "Welt" . . . . .  | 123     |
| Ernst Behrens, Neuausgaben . . . . .   | 197     |
| 31. Bevensen-Tagung 1978 . . . . .   | 193     |
| Bezirksarbeitskreis für niederdeutsche Sprache und Literatur, Rostock<br>Gespräch mit A. Hückstädt . . . . . | 263/264 |
| Bezirksarbeitskreis für niederdeutsche Sprache und Literatur, Rostock<br>Beirat . . . . .                    | 264     |
| Bibel in friesischer Sprache . . . . .   | 198     |
| Wolf Biermann sang plattdeutsch . . . . .  | 262     |
| Ivo Braak las H. Schmidt-Barriens "De Moorfro" . . . . .   | 124     |
| Buchhandlung Rösch, Hamburg . . . . .  | 64      |
| Deutsche Dialekte im ZEIT-Magazin . . . . .  | 59      |
| Heinrich Diers trat zurück . . . . .   | 263     |
| "Elbdieker" in München . . . . .   | 193     |
| Festival des politischen Liedes in der DDR . . . . .   | 124     |
| Friesisch-Lehrstuhl an der Universität Kiel . . . . .  | 201     |
| Fritz-Reuter-Band im Piper-Verlag . . . . .  | 124/262 |
| Fritz-Reuter-Literaturmuseum Stavenhagen . . . . .   | 124     |
| Getas-Umfrage in Schleswig-Holstein geplant . . . . .  | 262     |
| Hafenarbeiterstreik mit Plattdeutsch . . . . .   | 126     |
| Hamburger Abendblatt über Plattdeutsch-Umfrage<br>bei Bürgerschaftsabgeordneten . . . . .                    | 199     |
| Hamburger Abendblatt, Serie für das Hamburgische Wörterbuch . . . . .  | 201/262 |
| Hamburger Bürgerschaft debattiert auf Plattdeutsch über Plattdeutsch . . . . .                               | 126     |
| "Hamburger Lehrerzeitung" über plattdeutsche Bürgerschaftsdebatte . . . . .                                  | 198     |
| Günter Harte, Serie über plattdeutsche Autoren der Gegenwart<br>im Hamburger Abendblatt . . . . .            | 67      |
| G. Hartes "Lebendiges Platt" von Schulbehörde empfohlen . . . . .  | 198     |
| "Die Heimat" und das Plattdeutsche . . . . .   | 201     |
| Hinstorff-Bökeri . . . . .   | 58      |
| Hörspieltexte im Institut für niederdeutsche Sprache . . . . .   | 68      |
| "Der Holznagel" . . . . .  | 68      |
| "Ideologie und Niederdeutsch" (Radio Bremen) . . . . .   | 251     |
| Infas-Befragung über Plattdeutsch . . . . .  | 59      |
| Institut für niederdeutsche Sprache, Beirats-Vorsitz . . . . .   | 203     |
| Institut für niederdeutsche Sprache, Jahresversammlung 1978 . . . . .  | 199     |
| Institut für niederdeutsche Sprache, Mitgliederversammlung 1978 . . . . .                                    | 200     |
| 3. Internationale Dialekt-Arbeitstage in Rothenburg o.d.T. . . . .   | 265     |
| Johann-Kruse-Archiv zum neuzeitlichen Hexenwahn in Hamburg . . . . .   | 197     |
| Kabinettt für mecklenburgische Literaturtradition in Schwerin . . . . .                                      | 60      |
| Kantate "Vom Fischer un syner Fru" von Othmar Schoeck auf LP . . . . .                                       | 67      |
| "Kikut" Nr. 1 erschienen . . . . .   | 68      |
| "Klaus Groth auf Capri", Vortrag J. Hartig . . . . .   | 61      |
| Klaus-Groth-Gesellschaft, Jahrestagung 1978 . . . . .  | 197     |
| Kommunalwahlkampf in Schleswig-Holstein . . . . .  | 126     |
| Literarische Woche 1978 in Osnabrück . . . . .   | 194     |
| Literatrubel, Hamburg 1978 . . . . .   | 124/264 |
| "Lietratur-Café" der DKP Hamburg . . . . .   | 262     |
| Literaturwochen der Bibliotheken in Schleswig-Holstein . . . . .   | 263     |
| 835. Lüttjer Kringabend in Oldenburg . . . . .   | 200     |
| Mecklenburgisches Folklore-Zentrum in Rostock . . . . .  | 195/263 |
| Gustav-Friedrich-Meyer-Gedenken in Kiel . . . . .  | 61      |
| "Middewinteraovend" in Lielvelde . . . . .   | 57      |
| Mittelniederdeutsche Lieder auf LP . . . . .   | 67      |

|   |             |
|---|-------------|
| Mundartwochen, Mundartdichtertreffen                              | 195         |
| Museum für Hamburgische Geschichte, plattdeutsche Veranstaltungen | 126/193/264 |
| Musikveranstaltungen mit Plattdeutsch                             | 192/193     |
| Muttertagsgruß für Herta Borchert                                 | 199         |
| “Nederlands Omroep Stichting”                                     | 199         |
| Nr. 2 der “Niederdeutschen Hefte” erschienen                      | 266         |
| Niederdeutsche Matinee der DKP, Hamburg                           | 200         |
| Niederdeutsche Tage in Hamburg 1977                               | 61          |
| Niederdeutsche Tage in Hamburg 1979                               | 126         |
| 58. Niedersachsentag 1977   | 59          |
| Nordfriesisches Institut, Mitgliederversammlung 1978              | 201         |
| Platt in III, Sendefolge  | 123         |
| “Plattdeutsch für Gäste” in der Hamburger Morgenpost              | 57          |
| Plattdeutsch im DKP-Wahlkampf                                     | 60          |
| Plattdeutsch in der “Aktuellen Schaubude”                         | 58/67/124   |
| “Plattdeutsch in Hamburg”, öffentliche Diskussion                 | 197         |
| Plattdeutsche Ferienkurse gesucht                                 | 60          |
| Plattdeutsche Nachrichten, Radio Bremen                           | 61/257      |
| “Plattdeutscher Ball” in Verden                                   | 125         |
| Plattdeutscher Frühschoppen in Hamburg-Harburg                    | 57          |
| Plattdeutsches Grußstelegramm nicht befördert                     | 60          |
| De Plattdütsche Kring Ahlhorn                                     | 262         |
| “Plattdütsche Post” in Cleveland, Ohio                            | 247         |
| Porträt Alfred Toepfer im Hamburger Abendblatt                    | 57          |
| PPD-Plattdeutscher Pressedienst, Hamburg                          | 126         |
| “Schleswig-Holstein”, Redaktion                                   | 61          |
| Schmorl & Seefeld, Jubiläumsausgaben                              | 124         |
| Sportgemeinden der Wingst   | 261         |
| Terre des hommes, Folklore-Abend in Hamburg                       | 192         |
| “Tp-report” mit Plattdeutsch                                      | 58          |
| “Typisch westfälisch”, Vortrag R. Schepper                        | 124         |
| “Uns’ Moderspraak”, Redaktion                                     | 61          |
| Verein für niederdeutsche Sprachforschung, 91. Jahrestagung 1978  | 192         |
| Vorlesewettbewerbe der Sparkassen                                 | 123         |
| 48. Warkeldag des Schriewerkring                                  | 60          |
| “Wi danzt un singt” im Congress Centrum Hamburg                   | 125         |

### *Aus der Vereinigung*

|   |   |
|---|---|
| Beispiel für Spendenaktion (E. Wittich)     | 266   |
| 75 Jahre Vereinigung Quickborn 1979         | 126   |
| Hermann-Claudius-Feier                      | Nr. 4 (4. Umschlagseite)                                |
| Künftige Themen in “Quickborn”              | 266   |
| Prof. J. Meier Preiskuratoriumsvorsitzender | 201   |
| Mitgliederversammlung 22.11.77              | 65  |
| Mitgliederversammlung 14.2.78               | Nr. 1 (4. Umschlagseite)                                |
| Quickborn-Abende 1978/79                    | 267   |
| Quickborn-Preis 1978                        | 201, Nr. 3 (4. Umschlagseite), Nr. 4 (4. Umschlagseite) |
| Rücktritt I. Ahrens                         | 265   |
| Satzungsergänzung                           | 125   |
| Wechsel in der Redaktion “Quickborn”        | 126   |